

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



**IRC Limited 鐵江現貨有限公司**

(於香港註冊成立的有限公司)

(股份代號：1029)

## 2011年第1季最新營運資料

### 集團重點：

- 比去年第4季的生產量增加52%。
- 在2011年2月28日所公告的2010年年度報告當中：
  - 獨立地質學家公佈在JORC準則下所預測的最新儲備量是2010年9月所預測的3倍；
  - 銷售額上升至25.8百萬美元，比2009年上升212%；及
  - 集團已為所有項目於近期的未來發展取得充裕融資。

### Kuranakh

- 2011年鐵精礦之生產達到2011年之預期；銷售持續；
- 生產了177,000噸鐵精礦，以及7,400噸鈦鐵精礦；
- 試驗銷售鈦鐵精礦。客戶包括地區性及國際性買家，全球最大的鈦生產商阿維斯馬鈦鎂聯合企業(VSMPO-AVISMA Corporation)亦為買家之一；
- 開礦工作與移走表土的工序在690米、680米以及670米上進行；開採了586,000噸礦；及
- Kuranakh直接僱用了1,124名員工。

### K&S

- K&S之目標投產期為2013年；
- K&S項目的主要承建商—中國電力工程有限公司<sup>i</sup>之設計和測量工序已經完成；
- 新的員工設施已經啟用，其中包括可容納三百人的食堂；
- K&S獲得俄羅斯國家環境獎項；及
- 除了合約承建商的員工外，K&S項目直接僱用了468名員工。

### Garinskoye

- 持續勘探、建設以及開發工作；
- 在2011年2月，挖掘了兩個新的鑽孔。鑽孔的總長度為700直線米，而兩個鑽孔與磁鐵礦體交接。礦體的厚度為1米-10.8米；及
- 持續進行確認航空磁測的工序。

### 發展項目

- 發展項目有良好的進度
  - 於毗連K&S的勘探地區進行了岩土以及水文地質之勘探工作；及
  - 持續進行所有發展項目的地質、標本、分析以及報告工作。

# 主席報告

「本人欣然地公告一系列的正面成果。我們正在一步一步地邁向成為中俄工業商品之冠。而特別要指出的是Kuranakh的生產量有明顯的增長及K&S的發展進度。在K&S的項目上，我們引入了一家主要的中國國企—中國電力工程有限公司成為鐵江現貨管理層和工程人員的合作伙伴，令該項目的進度邁向重要一步。」

---

## Kuranakh進展

鐵江現貨欣然地公告Kuranakh之生產量比起去年的第4季增加52%，而Kuranakh預計可以按照擬定時間表達到2011年之生產目標<sup>1</sup>。

生產量持續提升，生產線亦在全面投產的情況下進行測試：礦場、粉碎機、選礦以及加工廠的設計每年產能為2.6百萬噸。

Kuranakh生產的鐵精礦持續銷售到位於中國黑龍江省之一家鋼鐵企業生產商，該項長期合約是根據邊境交貨(DAF)原則下交易。至於價格的變動是基於一條與中國東北鐵礦石市場價格掛鉤的公式計算。第一季的平均價格比之前的價格更高。生產鐵精礦之鈦磁鐵生產線，亦如預計一樣正邁向全面投產。

Kuranakh為俄羅斯首間垂直綜合鈦磁鐵礦加工以及生產廠房，其產品為主要用於鋼鐵生產上的鐵精礦以及鈦鐵精礦。鈦鐵礦是一種鈦預選礦，最終會用於不同的產品，包括紙、顏料、金屬以及塑膠。Kuranakh在2010年5月投產，而且在2010年7月由俄羅斯總統梅德韋傑夫主持正式開幕儀式。在2010年9月開始展開商業銷售。

## Kuranakh生產情況：2011年第1季<sup>2</sup>

鐵精礦177,000噸

鈦鐵精礦7,400噸

## Kuranakh 2011年之生產目標

鐵江現貨再次確認Kuranakh年產能：

800,000–830,000噸鐵精礦

65,000–70,000噸鈦鐵精礦

<sup>1</sup> 未審計數字

<sup>2</sup> 未審計數字

## K&S項目進展

鐵江現貨之管理層致力減低在開發K&S項目時的風險。此項目已經獲得充裕的融資，並將在2013年進行商業投產。在2011年第1季，中國電力工程有限公司在K&S項目附近開設了地區辦事處。根據提前至2010年12月所簽訂價值4億美元的工程、採購及建設合同，中國電力工程有限公司的工程人員以及設備於2011年第一季陸續進入項目範圍進行工程，而工程亦在鐵江現貨的工程人員監督下持續。在2011年2月，員工飯堂開始啟用。

鐵江現貨與當地一家鋼鐵企業簽訂了一個初步的協議，該協議將會令鐵江現貨有機會在未來生產高達一百萬噸的直接還原鐵。該項目不會在2017年前進行。該協議未有要求鐵江現貨承擔資本資出，但可以令鐵江現貨有機會在下游業務更進一步發展。

K&S項目在初期將包括兩個露天礦場每年可處理10百萬噸的礦石。所有的出產都會在項目的範圍內加工，每年出產約3.2百萬噸鐵精礦。該精礦之品位預計約為65%。提升產量將會由2013年開始。在2010年12月初，本集團與中國工商銀行簽訂財務協議，該協議為發展K&S項目所需的4億美元，提供85%的資金。其餘15%的項目資金將會由鐵江現貨在2010年10月首次公開招股時集得款項中出資。

## Giproruda

鐵江現貨持有一家礦業設計、研究及工程院—Giproruda的70%的股權。Giproruda為在嚴峻氣候下的開礦專家。Giproruda於各國家以及地區辦事處營運，而該公司將會在2011年5月慶祝成立80週年。在2011年1月，該公司確立了一個全新的管理架構。同時Giproruda持續提升礦業的應用軟件，特別是與AutoCAD 2011程式的結合以及持續的培訓以應用和結合現代綜合地質軟件套裝如Micromine、Datamine、NPV Scheduler以及Whittle。除了定期以及持續地為客戶提供服務外，該公司還有內部審核以及質量認證以監察客戶的滿意度。在第1季期間，所有對客戶的服務都準時地完成。Giproruda已經為不同的客戶提供服務，當中特別專注在鑽石及磷霞岩礦的業務。Giproruda現僱用177名專家。該公司已經制定了一套新的僱用程序以吸引及挽留多達國際水平的設計、研究及工程專才。

# 週年股東大會

根據2011年2月28日公告，鐵江現貨之週年股東大會將會在本日(2011年4月12日)於10時正在香港太古廣場會議中心召開。

承董事會命  
鐵江現貨有限公司  
主席  
韓博傑

中華人民共和國香港，2011年4月12日

於本公告日期，本公司執行董事為韓博傑先生、馬嘉譽先生及胡家棟先生；非執行董事為 *Pavel Maslovskiy* 博士及馬世民先生(司令勳銜)；獨立非執行董事為 *Daniel Bradshaw* 先生、*Jonathan Martin Smith* 先生及李壯飛先生。

本公告可於本公司網站([www.ircgroup.com.hk](http://www.ircgroup.com.hk))及香港聯交所網站([www.hkexnews.hk](http://www.hkexnews.hk))查閱。

---

鐵江現貨生產及開發全球工業用的工業商品。鐵江現貨的業務集中在中國東北及俄羅斯遠東地區，在當地建立的俄羅斯首間垂直綜合鈦磁鐵礦廠於2010年投產。鐵江現貨的項目亦包括開發俄羅斯另外兩個主要精鐵礦生產基地及位於黑龍江的釩加工廠。於2010年，鐵江現貨取得超過580百萬美元的融資，為集團於近期的未來發展提供充裕資金。

查詢：

鐵江現貨有限公司  
香港皇后大道中9號6H室  
電話：+852 2772 0007  
傳真：+852 2772 0329  
電郵：[ir@ircgroup.com.hk](mailto:ir@ircgroup.com.hk)

銳博公共關係有限公司  
唐立賢 (Tony Turner)  
電話：+852 3111 9928  
電郵：[tturner@racepointgroup.com](mailto:tturner@racepointgroup.com)

楊淑美  
電話：+852 3111 9964  
電郵：[myeung@racepointgroup.com](mailto:myeung@racepointgroup.com)

<sup>i</sup> 在2011年1月1日，中國電工設備總公司改名為中國電力工程有限公司。